



BRATISLAVSKÁ
VODÁRENSKÁ
SPOLOČNOSŤ

BRATISLAVA WATER COMPANY
JOINT-STOCK COMPANY

ANNUAL REPORT FOR THE YEAR 2004

BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ
AKCIOVÁ SPOLOČNOSŤ

ROČNÁ SPRÁVA ZA ROK 2004

OBSAH

Príhovor predsedu predstavenstva	4	Address by the Chairman of the Board of Directors	4
Príhovor predsedu dozornej rady	5	Address by the Chairman of the Supervisory Board	5
Základné údaje o spoločnosti	7	Basic Data about the Company	9
Charakteristika a zameranie spoločnosti	11	Characteristics and Orientation of the Company	13
Štruktúra spoločnosti	11	Structure of the Company	13
Finančná situácia	15	Financial Situation	17
Základné ekonomické údaje	19	Basic Economic Data	21
Stanovisko Dozornej rady	23	Opinion of the Supervisory Board	25
Stanovisko predstavenstva o podnikateľskej činnosti	23	Report of the Board of Directors about Business Operations	25
Spotrebný kôš SR	27	Consumer Basket SR	29
Základné údaje o vodovodoch	31	Basic data about water conduits	33
Základné údaje o kanalizáciach	31	Basic data about Sewerage	33
Cena za výrobu a dodávku pitnej vody, odkanalizovanie a čistenie odpadovej vody	31	Price of Production and Delivery of Potable Water, Sewerage, and Wastewater Purification	33
Ľudské zdroje	35	Human Resources	37
Investičná výstavba	39	Construction Investments Projects	41
Správa nezávislého audítora	43	Auditor's report	45

CONTENT



Vážené dámy, vážení páni,

skôr, než začnete listovať v ročnej správe spoločnosti, dovoľte mi na úvod stručne zhodnotiť rok 2004 z pohľadu zásadných zmien a výsledkov, ktoré sme v minulom roku dosiahli.

Po ukončení procesu transformácie spoločnosti a prevode akcií z FNM na mestá a obce sme sa sústredili na realizáciu zmien v oblasti riadenia. Od apríla 2004 je spoločnosť riadená centrálné z Bratislavy. Z dôvodu sprehľadnenia a zefektívnenia procesov bol vykonaný komplexný audit, ktorého výsledky postupne zavádzame do praxe. V rámci reštrukturalizácie sme vytvorili nové oddelenia. Obstarali sme nové logo spoločnosti, začali uplatňovať novú firemnú kultúru na princípe modernej zákaznícky orientovanej a otvorenej spoločnosti. Zintenzívnili sme komunikáciu s verejnosťou prostredníctvom médií a obnovenej internetovej strany www.bvsas.sk. Začali sme podporovať neziskové, verejno-prospešné inštitúcie najmä z finančných prostriedkov z dane z príjmu. Snažili sme sa zvýšiť kvalitu komunikácie so zákazníkmi aj prostredníctvom bezplatnej telefonической linky.

V oblasti investičnej výstavby sme pokračovali predovšetkým v rekonštrukciách vodovodnej a kanalizačnej siete v Bratislave. V súvislosti s plánovaným rozvojom intravilánu Bratislavy sme investovali do nových sietí. Zhruba päťdesiat percent finančných prostriedkov, vyčlenených na investičnú výstavbu, sme využili na rekonštrukčné a rozvojové stavby v mestách a obciach našich akcionárov. Pripravili sme niekoľko významných projektov, na ktoré sme pre ich finančnú náročnosť požiadali o podporu z fondov Európskej únie.

V snahe maximálne zefektívniť našu činnosť a minimalizovať náklady sme museli pristúpiť aj k zníženiu stavu zamestnancov. Nemálo úsilia sme vynaložili na program znižovania strát vody na sieti, na preverovanie legálnosti napojenia na ne, ako aj na riešenie pohľadávok voči neplatičom.

Hraničné roky 2010 a 2015, ktorými sme viazaní Európskou úniou sa blížia a pred nami je stále množstvo práce. Musíme vybudovať kilometre vodovodných a kanalizačných potrubí, rekonštruovať a modernizovať čistiarne odpadových vôd, dbajúc na prísne kritériá na ochranu životného prostredia. Našou prvoradou a najdôležitejšou úlohou aj naďalej ostáva spokojnosť našich zákazníkov a tá bude vždy úzko súvisieť s dodávkou kvalitnej pitnej vody za primeranú cenu a jej bezproblémové odvádzanie a čistenie. Poskytovať verejnosti tieto služby ostáva naďalej našou prioritou.

Daniel Gemeran
predseda predstavenstva

Ladies and Gentlemen,

Before you start turning the pages of the company's annual report, allow me to begin by briefly evaluating the year 2004 in view of fundamental changes and results we achieved last year.

After the process of transformation of the company and the transfer of shares from the FNM to towns and villages was completed, we concentrated on realization of changes in the area of management. Since April 2004 the company is centrally managed from Bratislava. In order to increase transparency and effectiveness of processes, a comprehensive audit was carried out and we are gradually implementing its results into practice. Restructuring covered establishment of new departments. We got a new logo for the company, we began to implement a new corporate culture on the principle of a modern customer oriented and open company. We intensified communication with the public through media and the renovated Internet web site www.bvsas.sk. We started supporting nonprofit, public service institutions, particularly by allocating a part of the income tax. We have also tried to improve the quality of communication with customers through a toll free telephone hotline for an emergency service.

In the area of construction investment projects we continued above all with reconstruction of the water main and sewage networks in Bratislava. In connection with planned development of the residential area of Bratislava we invested into new networks. We used approximately fifty percent of finances allocated for construction investment projects for reconstruction and development work in towns and villages of our shareholders. We have prepared several major projects, for which we applied for support from European Union funds because they are financially very demanding.

In an effort to maximize effectiveness of our operations and minimize costs, we had to undertake staff reductions. We have always invested our effort into a program of reducing losses of water in the network, checking legality of connections to the networks, as well as dealing with arrears owed by nonpaying customers.

Milestone years of 2010 and 2015, to which we are bound by the European Union are approaching are there is still much work ahead of us. We must build kilometers of water main and sewer pipelines, reconstruct and modernize wastewater treatment plants, with respect to strict environmental protection criteria. Our primary and most important task remains satisfaction of our customers and that will be always closely linked with supply of good quality potable water at an appropriate price, and its unobstructed drainage and purification.

Daniel Gemeran
Chairman of Board of Directors



**Vážení akcionári, vážení zákazníci, vážení pracovníci
Bratislavskej vodárenskej spoločnosti,**

dovoľte mi v úvode ročnej správy spoločnosti za rok 2004 vysloviť zopár myšlienok, ktoré budú skôr všeobecné. V odbornej časti správy nájdete určité množstvo údajov, faktov a informácií, ktoré Vám dajú vyčerpávajúci obraz o spoločnosti, o jej stave a činnosti v roku 2004.

Bolo mi dopriate byť pri počiatkových rokovaniach rozhodujúcich akcionárov spoločnosti, kedy sa spoločne vytvárala filozofia, koncepcia a vízia spoločnosti do budúcnosti. V tom období sa tiež rodila vzájomná dôvera akcionárov. Pripomením dva základné princípy, ktoré sme spoločne prijali a ktoré dovoľím si tvrdiť s odstupom času sa ukázali ako veľmi správne a múdre rozhodnutia.

Princíp rýchlejšieho rozvoja spoločnosti spočívajúci v tom, že okrem odpisov sa do rozvoja spoločnosti vkladá celý zisk, priniesol rýchlejšie zhodnocovanie majetku spoločnosti, umožnil investovať nielen do rekonštrukcií a obnovy sietí, ale aj do modernizácie technológií ako aj do plnenia rozvojových programov.

Princíp zvýšeného investovania do rekonštrukcií a výstavby nových sietí na území mimo mesta Bratislavy prináša postupné vyrovnávanie úrovne zásobovania vodou a odkanalizovania medzi mestom Bratislava a ostatnými mestami a obcami našej spoločnosti. Za najväčší klad tohto princípu považujem však hlbšie vytváranie vzájomnej dôvery akcionárov.

Dozorná rada majúca na pamäti tieto základné princípy ako aj uznesenia Valných zhromaždení akcionárov, dobre a dôsledne môže kontrolovať činnosť predstavenstva akciovej spoločnosti. Činnosť dozornej rady bude aj v nasledujúcich rokoch usmerňovaná tak, aby zaručovala zdravý vývoj spoločnosti a kvalitné poskytovanie služieb Vám občanom a firmám – našim zákazníkom.

Ing. Karol Kolada
predseda dozornej rady

**Dear shareholders, dear customers, dear employees
of Bratislavská vodárenská spoločnosť,**

Allow me at the beginning of this annual report of the company for the 2004 to share with you a few rather general thoughts. In the specialized part of the report, you will surely find enough data, facts, and information that will give you a comprehensive picture of the company, its condition, and operations in the year 2004.

I had the privilege to be present during initial negotiations of decisive shareholders of the company when together we formulated the philosophy, concept, and vision of the company for the future. At this time mutual trust between shareholders was also being formed. I will point out two basic principles, which we together adopted and which I now dare say over time have turned out to be very good and wise decisions.

The principle of accelerated development of the company is based on reinvesting the entire profit alongside accumulated depreciation into development of the company, which has brought about faster growth of value of the company's assets, enabling investments not only into reconstruction and renovation of networks, but also into modernization of technologies and accomplishing development programs.

The principle of increased investments into reconstruction and building of new networks on the territory outside the city of Bratislava is bringing about gradual balancing of the level of supply of water and draining wastewater between the city of Bratislava and other towns and villages that our company serves. I however consider as the largest contribution of this principle the deepening of mutual trust among shareholders.

Having in mind these basic principles as well as resolutions of Annual General Meetings of Shareholders, the Supervisory Board can consistently and well control the work of the Board of Directors of the joint-stock company. The Supervisory Board will continue to direct its activities in future years so as to guarantee healthy development of the company and quality of services it provides to you, citizens and businesses – our customers.

Ing. Karol Kolada
Chairman of the Supervisory Board

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI

Obchodné meno: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.

Sídlo: 826 46 Bratislava, Prešovská 48

IČO: 35 850 370

Deň zápisu: 7. január 2003

Právna forma: akciová spoločnosť

Predmet podnikania:

prevádzkovanie verejných vodovodov I. až III. kategórie,
prevádzkovanie verejných kanalizácií I. až III. kategórie,
vnútroštátna nákladná cestná doprava,
overovanie určených meradiel,
opravy určených meradiel,
vykonávanie fyzikálno-chemických, biologických a mikrobiologických
rozborov povrchových, pitných a odpadových vôd v rozsahu voľnej živnosti,
podnikanie v oblasti nakladania s iným ako nebezpečným odpadom,
inžinierska činnosť v stavebníctve – obstarávateľská činnosť v stavebníctve.

Štatutárny orgán

Predstavenstvo:

Predstavenstvo od 2. 7. 2004

Ing. Daniel Gemeran

Ing. Igor Grošaft

Ing. Jaroslav Néma

Ing. Ján Rafajdus

Ing. Aleš Procházka

Ing. Eva Mária Harvanová

Predstavenstvo od 22. 10. 2004

Ing. Daniel Gemeran

Ing. Igor Grošaft

Ing. Jaroslav Néma

Ing. Ján Rafajdus

Ing. Aleš Procházka

Ing. Eva Mária Harvanová

Anna Dyttertová

Dozorná rada

Dozorná rada od 23. 10. 2003

Ing. Andrej Ďurkovský

Ing. Boris Šramko

RNDr. Milan Cílek

Ing. Stanislav Fialík

doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc.

Ing. Peter Huňor

Jozef Šafárik

Jozef Kvetan

Štefan Burian

Dozorná rada od 7. 12. 2004

Ing. Karol Kolada

Ing. Boris Šramko

RNDr. Milan Cílek

Ing. Stanislav Fialík

doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc.

Ing. Peter Huňor

Jozef Šafárik

Jozef Kvetan

Štefan Burian

Akcionári

Počet akcionárov: 141

Majoritný akcionár: hlavné mesto SR Bratislava – podiel akcií 59,29%

Fond národného majetku Slovenskej republiky – podiel akcií 0,13%

Ostatné obce a mestá (139) – podiel akcií 40,58%

Menovitá hodnota, počet, druh, forma a podoba akcií:

Výška základného imania 8 477 431 000 Sk

Menovitá hodnota jednej akcie: 1 000 Sk

Počet akcií: 8 477 431

Druh akcií: kmeňové

Forma akcií: akcie na meno

Podoba akcií: zaknihované

Ďalšie právne skutočnosti:

Akciová spoločnosť Bratislavská vodárenská spoločnosť, Prešovská 48, Bratislava bola založená v súlade s rozhodnutím č. 853 o privatizácii vydaným Ministerstvom pre správu a privatizáciu národného majetku Slovenskej republiky zo dňa 02. 10. 2002, spis č. KM-1306/2002, a to vkladom celého majetku zrušeného štátneho podniku Vodárne a kanalizácie Bratislava, so sídlom Prešovská 48, Bratislava a časti majetku zrušeného štátneho podniku Západoslovenské vodárne a kanalizácie, so sídlom Trnavská 32, Bratislava – odštepny závod Bratislava-vidiek, odštepny závod Senica, výrobnoprevádzkové stredisko diaľkových vodovodov Šamorín, časť podnikového riaditeľstva, podľa privatizačného projektu vedeného pod číslom 2276.

Akciová spoločnosť Bratislavská vodárenská spoločnosť preberá po zrušení štátnych podnikoch aktíva a pasíva, práva a záväzky (i neznáme) vrátane práv a záväzkov z pracovnoprávných vzťahov (okrem práv podľa § 16 zákona č. 92/1991 Zb.).

BASIC DATA ABOUT THE COMPANY

Trade name: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.

[Bratislava Water Utility]

Residence: 826 46 Bratislava, Prešovská 48

IČO: 35 850 370

Date registered: 7 January, 2003

Legal form: joint-stock company

Business Line:

operating public water supply systems of 1st to 3rd category,
operating public sewer systems of 1st to 3rd category,
intrastate road cargo transport,
certification of designated measuring devices,
repair of designated measuring devices,
performing physical-chemical, biological, and microbiological analyses of surface water, potable water, and wastewater within the scope of a general trade license,
business in the area of handling other than dangerous waste,
construction engineering activities– construction procurement activity.

Statutory Body

Board of Directors:

Board of Directors from 2. 7. 2004

Ing. Daniel Gemeran
Ing. Igor Grošaft
Ing. Jaroslav Néma
Ing. Ján Rafajdus
Ing. Aleš Procházka
Ing. Eva Mária Harvanová

Board of Directors from 22. 10. 2004

Ing. Daniel Gemeran
Ing. Igor Grošaft
Ing. Jaroslav Néma
Ing. Ján Rafajdus
Ing. Aleš Procházka
Ing. Eva Mária Harvanová
Anna Dyttertová

Supervisory Board

Supervisory Board from 23. 10. 2003

Ing. Andrej Ďurkovský
Ing. Boris Šramko
RNDr. Milan Cílek
Ing. Stanislav Fialík
doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc.
Ing. Peter Huňor
Jozef Šafárik
Jozef Kvetan
Štefan Burian

Supervisory Board from 7. 12. 2004

Ing. Karol Kolada
Ing. Boris Šramko
RNDr. Milan Cílek
Ing. Stanislav Fialík
doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc.
Ing. Peter Huňor
Jozef Šafárik
Jozef Kvetan
Štefan Burian

Shareholders

Number of shareholders: 141

Majority shareholder:

Bratislava the capital of Slovakia – equity share **59.29 %**

National Property Fund of the Slovak Republic – equity share 0.13 %

Other villages and towns (139) – equity share 40.58 %

Par value, number, type, kind, and form of shares:

Share capital SKK 8 477 431 000

Par value of one share: SKK 1 000

Number of shares: 8 477 431

Type of shares: ordinary shares

Kind of shares: registered shares

Form of shares: in book entry form

Other Legal Facts:

Joint-stock company Bratislavská vodárenská spoločnosť, Prešovská 48, Bratislava was established pursuant to decision No. 853 on privatization issued by the Ministry for Administration and Privatization of National Property of the Slovak Republic dated 2 October, 2002, file No. KM–1306/2002, by depositing the entire assets of the cancelled state-owned water utility company Vodárne a kanalizácie Bratislava, with residence at Prešovská 48, Bratislava and a part of assets of the cancelled state-owned water utility company Západoslovenské vodárne a kanalizácie, with residence at Trnavská 32, Bratislava – branch unit Bratislava-vidiek, branch unit Senica, production-operation center of long-distance water pipeline systems Šamorín, part of the company directorate, pursuant to the privatization project kept under number 2276.

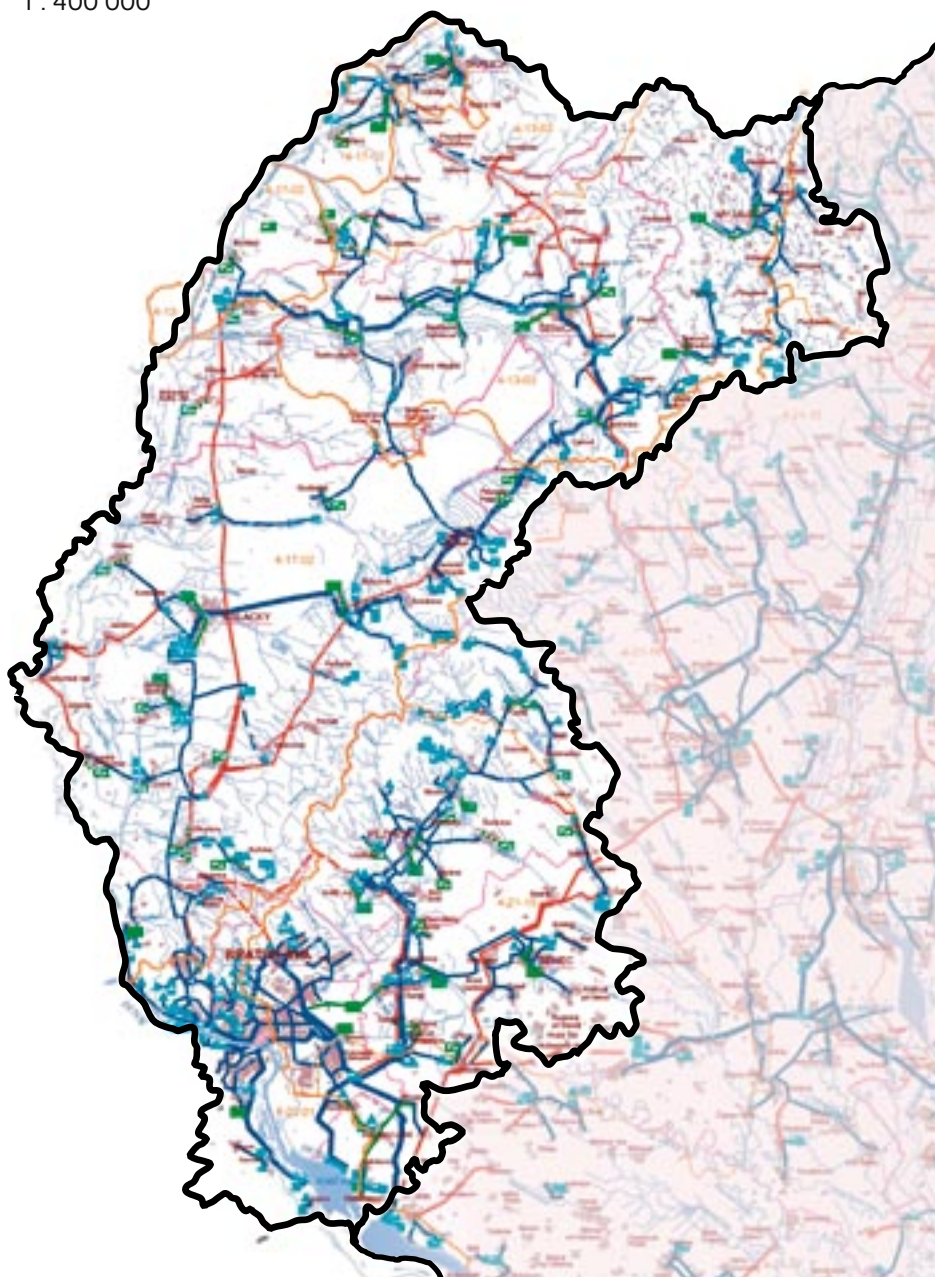
Joint-stock company Bratislavská vodárenská spoločnosť is taking over from the cancelled state companies assets and liabilities, rights and obligations (also unknown) including labor law based rights and obligations (apart from rights pursuant to § 16 of Act No. 92/1991 Zb.).

CHARAKTERISTIKA A ZAMERANIE SPOLOČNOSTI

Výroba a distribúcia pitnej vody
Odkanalizovanie odpadových vôd
Čistenie odpadových vôd
Rozvoj spoločnosti

ÚZEMIE PÔSOBNOSTI BRATISLAVSKEJ VODÁRENSKEJ SPOLOČNOSTI, A. S.

1 : 400 000



ŠTRUKTÚRA SPOLOČNOSTI

Generálny riaditeľ	Ing. Daniel Gemeran
Výrobný riaditeľ	Ing. Ján Rafajdus
Technický riaditeľ	Ing. Jaroslav Néma
Obchodno-ekonomický riaditeľ	Ing. Peter Vojtaššák

Prevádzková správa výroby vody

Vedúca prevádzkovej správy	Ing. Alena Trančíková
Sídlo	Starohájska 14, 851 02 Bratislava 5

Prevádzková správa kanalizácie

Vedúci prevádzkovej správy	Ing. Jaroslav Grič
Sídlo	Hraničná 10, 821 05 Bratislava 2

Prevádzková správa čistiarní odpadových vôd

Vedúci prevádzkovej správy	Ing. Vladimír Kvassay
Sídlo	Betliarska 2, 851 07 Bratislava 5

Prevádzková správa dielní, opravy a mechanizácie

Vedúci prevádzkovej správy	Ing. Stanislav Padúch
Sídlo	Molecova 1, 841 04 Bratislava 4

Prevádzková správa rozvodu vody

Vedúci prevádzkovej správy	Ing. Anton Marenčík
Sídlo	Starohájska 14, 851 02 Bratislava 5

CHARACTERISTICS AND ORIENTATION OF THE COMPANY

Production and Distribution of Potable Water
Drainage of Wastewater
Purification of Wastewater
Development of the Company

STRUCTURE OF THE COMPANY

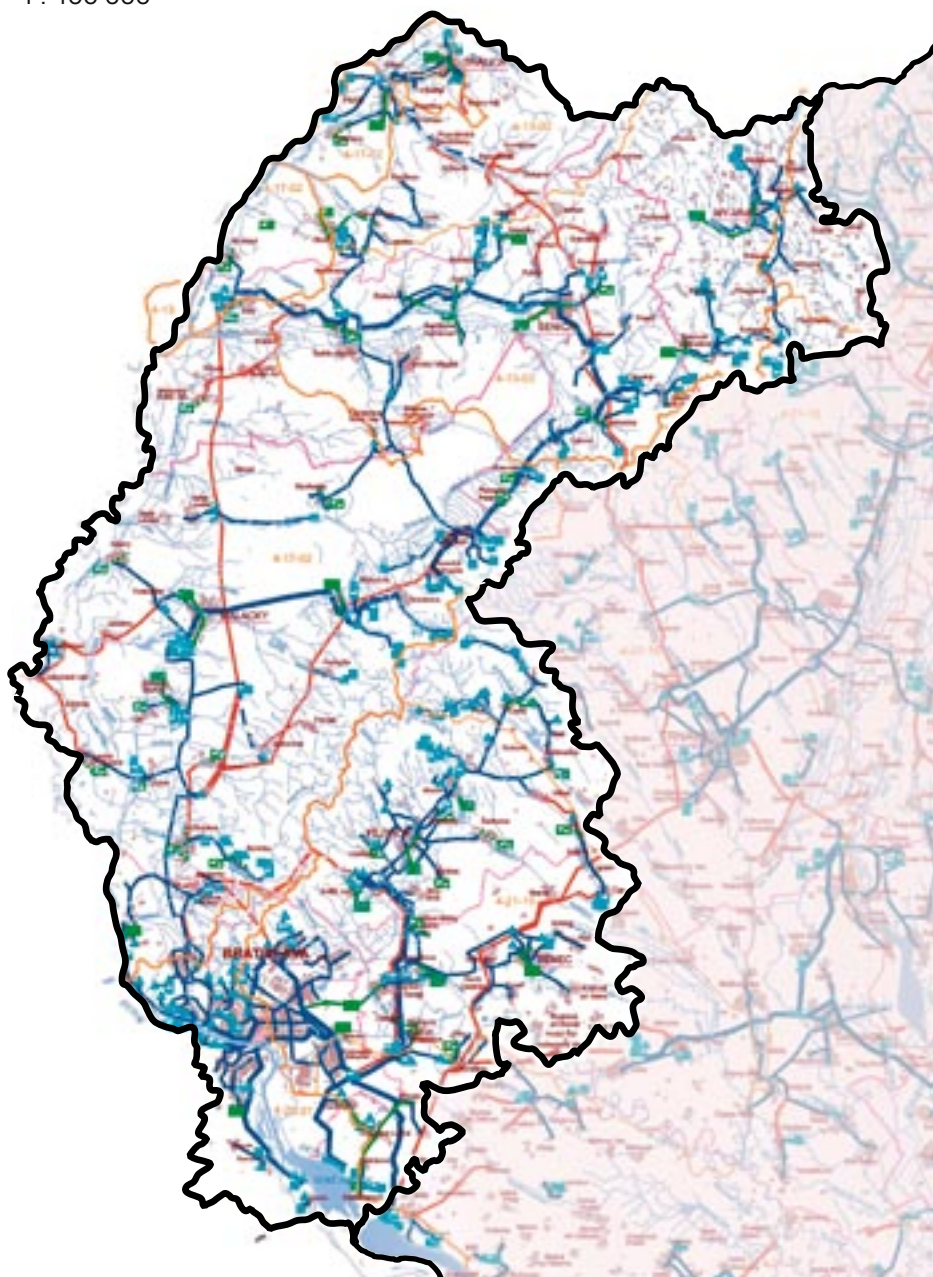
Director General	Ing. Daniel Gemeran
Production Director	Ing. Ján Rafajdus
Technical Director	Ing. Jaroslav Néma
Trade-economic Director	Ing. Peter Vojtaššák

Operating Administrative Department for Water Production

Operating Administrative Department Manager	Ing. Alena Trančíková
Residence	Starohájska 14, 851 02 Bratislava 5

TERRITORY OF ADMINISTRATION BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A. S.

1 : 400 000



Operating Administrative Department for Sewage Systems

Operating Administrative Department Manager	Ing. Jaroslav Grič
Residence	Hraničná 10, 821 05 Bratislava 2

Operating Administrative Department for Wastewater Purification

Operating Administrative Department Manager	Ing. Vladimír Kvassay
Residence	Betliarska 2, 851 07 Bratislava 5

Operating Administrative Department for Workshops, Transport, and Mechanization

Operating Administrative Department Manager	Ing. Stanislav Padúch
Residence	Molecova 1, 841 04 Bratislava 4

Operating Administrative Department for Water Distribution

Operating Administrative Department Manager	Ing. Anton Marenčík
Residence	Starohájska 14, 851 02 Bratislava 5

FINANČNÁ SITUÁCIA

Trend vývoja spoločnosti zabezpečovať dosahovanie uspokojivých príjmov v dlhodobejšom období pri intenzívnom rozširovaní a obnovovaní majetku sa potvrdil aj v roku 2004 zvýšením fixného majetku v brutto hodnote o 463 627-tisíc Sk. Fixný majetok bol upravený korekciou o oprávky a opravné položky k majetku, ktorá medziročne vzrástla o 532 225-tisíc Sk.

I keď obežný majetok tvorí len 8% z celkového majetku, spoločnosť svojím úsilím dosiahla jeho priaznivú štruktúru. V priebehu roku 2004 došlo k zníženiu zásob o 10 510-tisíc Sk účinným zlúčením zásob z 21 do 7 skladov a vyradením znehodnotených zásob zo skladov po ich fyzickom prehodnotení. Tým sa znížilo obdobie obrátky zásob z 8 na 6 dní.

Priaznivejší stav sme zaznamenali vo vývoji neuhradených krátkodobých a dlhodobých pohľadávok. Z celkových pohľadávok 436 141-tisíc Sk dosiahli pohľadávky z obchodného styku výšku 428 130-tisíc Sk. Pohľadávky z obchodného styku do lehoty splatnosti predstavujú podiel 55,2% a po lehote splatnosti podiel 44,8 %. Z hľadiska splatnosti faktúr väčšinu predstavovali pohľadávky po lehote splatnosti v časovom rozpätí 180 a viac dní.

Zníženie pohľadávok o 120 558-tisíc Sk, t. j. o 21,7% sa dosiahlo postúpením pohľadávok voči zdravotníckym zariadeniam vo výške 154 757-tisíc Sk spoločnosti VERITEL, a. s. a odpisom pohľadávok voči zdravotníckym zariadeniam za úroky z omeškania vo výške 40 456-tisíc Sk. Znížením pohľadávok spoločnosti sa dosiahlo zníženie obdobia inkasa pohľadávok z 92 na 66 dní.

Na finančných účtoch sme zaznamenali nárast finančných prostriedkov o 234 400-tisíc Sk. Financovanie potrieb spoločnosti bolo kryté z vlastných zdrojov, okrem príspevkov od Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy na investičné akcie vo výške 4 041-tisíc Sk. V roku 2004 boli splatené dva úvery vo výške 117 918-tisíc Sk, čím sa dosiahla úspora finančných prostriedkov vo výške 6 741-tisíc Sk oproti pokračovaniu v splácaní úverov do júna 2008. Voľné finančné prostriedky, ktoré tvoria rozhodujúcu časť finančných účtov, boli okrem termínovaných vkladov zhodnocované aj formou prevodu zostatkov finančných prostriedkov z bežných bankových účtov na O/N vklady, čím sa zvýšili finančné výnosy o 473-tisíc Sk oproti predchádzajúcemu roku. Nárast finančných prostriedkov v roku 2004 priaznivo ovplyvnilo hlavne zníženie pohľadávok z obchodného styku. Uvedené skutočnosti výrazne ovplyvnili ukazovateľ celkovej likvidity spoločnosti, ktorý dosiahol optimálnu hodnotu 4,42 a poukazuje na finančnú stabilitu spoločnosti.

Priaznivý vývoj spoločnosti potvrdzuje výška vlastného imania, ktorá medziročne narastá. Zvýšenie vlastného imania o 185 546-tisíc Sk bolo dosiahnuté rastom kapitálových fondov o 7 609-tisíc Sk a fondov zo zisku o 223 243-tisíc Sk, ale aj hospodárskym ziskom spoločnosti vo výške 187 128-tisíc Sk po zdanení.

Na znížení záväzkov spoločnosti o 191 915-tisíc Sk sa podieľalo splatenie dvoch úverov pred ukončením zmluvy. Znížením záväzkov sa znížila celková zadlženosť spoločnosti, ktorá dosiahla hodnotu 0,04 (optimálna hodnota je 0,7 a menej).

Hospodárske výsledky, ktoré boli východiskom finančnej analýzy, preukazujú stabilnú finančnú politiku spoločnosti a jej pripravenosť na splnenie náročných plánovaných úloh v budúcom roku, ktoré budú zamerané hlavne na investičnú činnosť.

FINANCIAL SITUATION

The company's development trend to enable achieving satisfactory revenues over a longer period along with intensive augmentation and renewal of assets has been confirmed also in the year 2004 by growth of the fixed assets in gross terms by SKK 463,627,000. The volume of fixed assets was corrected by accumulated depreciation and provisions to assets, which increased year-on-year by SKK 532,225,000.

Although current assets constitute only 8 percent of total assets, the company by its effort managed to achieve their favorable structure. In the course of the year 2004, the volume of inventories decreased by SKK 10,510,000 through an effective reduction of inventory warehouses from 21 to 7 and writing off damaged inventory from warehouses following their physical reappraisal. This reduced the inventory turnover from 8 to 6 days.

We have also recorded improvement in the development of short-term and long-term receivables. From the aggregate volume of receivables of SKK 436,141,000, commercial accounts receivable amounted to SKK 428,130,000. The proportion of commercial accounts receivable before maturity was 55.2 percent and overdue receivables accounted for 44.8 percent. As to the maturity of invoices, receivables overdue for 180 days and more prevailed.

A reduction of the volume of receivables by SKK 120,588,000, i.e., by 21.7 percent was achieved by a transfer of receivables toward healthcare facilities of SKK 154,757,000 to the company VERITEL, a. s., and by writing off claims toward healthcare facilities for late payments interest of SKK 40,456,000. By reducing the volume of claims the company managed to shorten the collection period of receivables from 92 to 66 days.

We have recorded growth of funds in financial accounts by SKK 234,400,000. Financing of the company's needs was covered by its own resources apart from contributions from the City Hall of the Capital of the Slovak Republic Bratislava for investment projects of SKK 4,041,000. Two loans of SKK 117,918,000 were repaid in 2004, which reduced financial costs by SKK 6,741,000 as compared to continued repayment of the loans until June 2008. Available funds that constitute a decisive part of financial accounts were appreciated along with time deposits also in the form of transfers of funds from current accounts in a bank to O/N deposits, which increased financial revenues by SKK 473,000 compared with the previous year. Higher financial resources in 2004 were positively influenced primarily by reduced commercial receivables. These facts had a significant effect on the indicator of total liquidity of the company which achieved an optimum value of 4.42 and implies financial stability of the company.

A favorable development of the company is confirmed by its equity that has been growing year-on-year. An increase of the equity by SKK 185,546,000 was achieved by growth of capital funds by SKK 7,609,000 and undistributed earnings by SKK 223,243,000, but also by the company's profit before taxes of SKK 187,128,000.

Early repayment of two loans contributed to a reduction of liabilities of the company by SKK 191,915,000. The reduction of liabilities reduced the total debt of the company that achieved the level of 0.04 (optimum is 0.7 and less).

Economic results that were a basis for this financial analysis show a stable financial policy of the company and its readiness to meet the demanding tasks planned for next year, which will primarily focus on investment activity.

ZÁKLADNÉ EKONOMICKÉ ÚDAJE

Súvaha v skrátrenom rozsahu

(v tis. Sk)

AKTÍVA	01. 01. 2004	31. 12. 2004
Neobežný majetok:	9 186 981	9 118 383
- dlhodobý nehmotný majetok	21 034	19 684
- dlhodobý hmotný majetok	9 165 947	9 098 699
Obežný majetok:	1 089 795	1 187 117
- zásoby	41 751	31 474
- dlhodobé pohľadávky	6 894	4 807
- krátkodobé pohľadávky	471 485	346 771
- finančný majetok	569 665	804 065
Časové rozlíšenie	66 714	69 404
Aktíva spolu	10 343 490	10 374 904

(v tis. Sk)

PASÍVA	01. 01. 2004	31. 12. 2004
Vlastné imanie:	9 589 221	9 774 767
- základné imanie	8 477 431	8 477 431
- kapitálové fondy	5 792	13 401
Fondy zo zisku	917 743	1 140 986
Výsledok hospodárenia minulých rokov	- 44 179	- 44 179
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	+232 434	+187 128
Závazky:	609 898	417 983
- rezervy	22 516	67 378
- dlhodobé záväzky	55 411	82 142
- krátkodobé záväzky	390 470	268 463
- bankové úvery	141 501	0
Časové rozlíšenie	144 371	182 154
Pasíva spolu	10 343 490	10 374 904

Výkaz ziskov a strát v skrátrenom rozsahu

(v tis. Sk)

(v tis. Sk)	Plán 2004	Skutočnosť 2004
Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	1 982 292	1 893 002
Aktivácia	10 000	11 331
Výrobná spotreba	669 979	601 588
Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok	433 816	402 500
Služby	236 163	199 088
Pridaná hodnota	1 322 313	1 302 745
Osobné náklady	351 785	360 950
Dane a poplatky	17 717	18 175
Odpisy DHM a DNM	553 361	544 001
Tvorba rezerv na hospodársku činnosť	22 583	67 378
Zrušenie rezerv do výnosov		22 399

Tvorba opravných položiek do nákladov	100 000	42 405
Zrušenie opravných položiek		29 046
Iné hospodárske náklady	4 695	206 880
Iné hospodárske výnosy	8 673	168 468
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	280 845	282 869
Finančné výnosy	3 300	20 028
Finančné náklady	28 792	23 233
Hospodársky výsledok z finančných operácií	-25 492	- 3 205
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti	255 353	279 664
Mimoriadne výnosy	0	262
Mimoriadne náklady	0	35
Mimoriadny hospodársky výsledok	0	227
Hospodársky výsledok pred zdanením	+ 255 353	+279 891

Prehľad vývoja vybraných ukazovateľov a výsledkov

(v tis. Sk)

VÝNOSY (v tis. Sk)	Plán 2004	Skutočnosť 2004
Tržby za vodu pitnú	1 083 172	1 029 628
Tržby za vodu odkanalizovaných	868 848	834 058
Tržby za predaj ostatných služieb	30 272	29 315
Ostatné tržby	12 616	213 836
Prijaté pokuty a penále	0	860
Ostatné hospodárske výnosy	6 057	16 550
Finančné výnosy	3 300	20 028
Mimoriadne výnosy	0	262
Výnosy spolu	2 004 265	2 144 537

(v tis. Sk)

NÁKLADY (v tis. Sk)	Plán 2004	Skutočnosť 2004
Spotrebované nákupy	213 734	204 251
Spotreba energie	215 487	194 415
Spotreba ostatných neskladovateľných dodávok	4 595	3 834
Služby	236 163	199 088
Osobné náklady	351 785	360 950
Dane a poplatky	17 717	18 175
Ostatné hospodárske náklady	127 278	316 665
Odpisy DHM a DNM	553 361	544 001
Ostatné finančné náklady	28 792	23 232
Mimoriadne náklady	0	35
Náklady spolu	1 748 912	1 864 646

(v tis. Sk)

HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK (v tis. Sk)	Plán 2004	Skutočnosť 2004
pred zdanením	+ 255 353	+ 279 891

BASIC ECONOMIC DATA

Abridged Balance Sheet

in SKK thousands

ASSETS	01. 01. 2004	31. 12. 2004
Non-current assets:	9 186 981	9 118 383
- intangible fixed assets	21 034	19 684
- tangible fixed assets	9 165 947	9 098 699
Current assets:	1 089 795	1 187 117
- inventory	41 751	31 474
- long-term receivables	6 894	4 807
- short-term receivables	471 485	346 771
- financial assets	569 665	804 065
Accruals	66 714	69 404
Assets Total	10 343 490	10 374 904

in SKK thousands

LIABILITIES	01. 01. 2004	31. 12. 2004
Shareholders' equity:	9 589 221	9 774 767
- share capital	8 477 431	8 477 431
- capital funds	5 792	13 401
Funds from profit	917 743	1 140 986
Result from operations from previous years	- 44 179	- 44 179
Economic result for the accounting period	+232 434	+187 128
Accounts payable:	609 898	417 983
- reserves	22 516	67 378
- long-term liabilities	55 411	82 142
- short-term liabilities	390 470	268 463
- bank loans	141 501	0
Accruals	144 371	182 154
Liabilities Total	10 343 490	10 374 904

Abridged Profit and Loss Account

in SKK thousands

	Plan 2004	Achieved Result 2004
Operating Revenue	1 982 292	1 893 002
Activation	10 000	11 331
Operating Expenses	669 979	601 588
Consumption of material, energy, and other non-storable deliveries	433 816	402 500
Services	236 163	199 088
Added Value	1 322 313	1 302 745
Personnel Costs	351 785	360 950
Taxes and Charges	17 717	18 175
Depreciation of Tangible and Intangible Fixed Assets	553 361	544 001
Formation of Reserves for Operations	22 583	67 378

Dissolution of Reserves into Revenues		22 399
Formation of Provisions into Costs	100 000	42 405
Dissolution of Provisions		29 046
Other Operating Expenses	4 695	206 880
Other Operating Revenues	8 673	168 468
Operating Result (profit/loss)	280 845	282 869
Financial Revenues	3 300	20 028
Financial Expenses	28 792	23 233
Economic Result from Financial Operations	-25 492	- 3 205
Result from Current Operations	255 353	279 664
Extraordinary Revenues	0	262
Extraordinary Expenses	0	35
Result from Extraordinary Operations	0	227
Pretax Profit/ Loss	+ 255 353	+279 891

Overview of Development of Selected Indicators and Results

in SKK thousands

REVENUES in SKK thousands	Plan 2004	Achieved Results 2004
Revenues for Potable Water Sales	1 083 172	1 029 628
Revenues for Drained Wastewater	868 848	834 058
Revenues for Sale of Other Services	30 272	29 315
Other Revenues	12 616	213 836
Received Fines and Penalties	0	860
Other Operating Revenues	6 057	16 550
Financial Revenues	3 300	20 028
Extraordinary Revenues	0	262
Revenues Total	2 004 265	2 144 537

in SKK thousands

EXPENSES	Plan 2004	Achieved Result 2004
Consumed Purchases	213 734	204 251
Energy Consumption	215 487	194 415
Consumption of other non-storable supplies	4 595	3 834
Services	236 163	199 088
Personnel Costs	351 785	360 950
Taxes and Charges	17 717	18 175
Other Operating Costs	127 278	316 665
Depreciation of Tangible and Intangible Fixed Assets	553 361	544 001
Other Financial Costs	28 792	23 232
Extraordinary Expenses	0	35
Expenses Total	1 748 912	1 864 646

in SKK thousands

ECONOMIC RESULT (profit/loss)	Plan 2004	Achieved Result 2004
before taxation	+ 255 353	+ 279 891

STANOVISKO DOZORNEJ RADY AKCIOVEJ SPOLOČNOSTI K VÝSLEDKU HOSPODÁRENIA

Dozorná rada Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s. na svojom zasadnutí dňa 29. 04. 2005 v súlade s článkom XII. bod 4. stanov akciovej spoločnosti preskúmala riadnu účtovnú závierku a návrh na rozdelenie zisku za rok 2004 a

konštatovala, že:

- spoločnosť vedie účtovníctvo predpísaným spôsobom a v súlade s právnymi predpismi,
- spoločnosť vytvára sústavu informácií, predpísanú právnymi predpismi a poskytuje údaje o svojej činnosti predstavenstvu a dozornej rade spoločnosti,
- predstavenstvo zabezpečilo overenie účtovnej závierky za rok 2004 audítorom – KREDIT AUDIT, spol. s r. o., Bratislava,
- správa nezávislého audítora pre akcionárov spoločnosti je súčasťou riadnej účtovnej závierky za rok 2004 s výrokom, že „účtovná závierka poskytuje verný a pravdivý obraz o finančnej situácii spoločnosti k 31. decembru 2004 a výsledkoch jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.“,
- návrh na rozdelenie zisku za rok 2004 je v súlade s článkom XVIII. stanov akciovej spoločnosti.

Dozorná rada vykonávala svoju činnosť v zmysle Odchodného zákonníka, Stanov akciovej spoločnosti a Rokovacieho poriadku dozornej rady. Jej prioritnou činnosťou v zmysle spomenutých právnych predpisov a dokumentov je kontrola dokladov a záznamov, týkajúcich sa činnosti spoločnosti, či sú účtovné záznamy riadne vedené v súlade so skutočnosťou a či sa podnikateľská činnosť uskutočňuje v súlade s právnymi predpismi, stanovami a pokynmi valného zhromaždenia.

SPRÁVA PREDSTAVENSTVA O PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI

Celkové výnosy za rok 2004 dosiahli hodnotu 2.144.537-tisíc Sk, čo predstavuje hodnotu o 140.272-tisíc Sk vyššiu než bolo uvažované v rozpočte výnosov na rok 2004 (% plnenia 107,0)

Prekročenie tohto ukazovateľa ovplyvnili:

1. Nižšie tržby za vodu fakturovanú (95,1 %).
Voda fakturovaná v roku 2004 v celkovom objeme 50.967-tisíc m³ je o 2.693-tisíc m³ nižšia ako predpokladal rozpočet.
2. Nižšie tržby za vodu odkanalizovanú (96 %).
Objem odkanalizovanej vody dosiahol hodnotu 47.676-tisíc m³, čo je o 1.799-tisíc m³ menej ako predpokladal rozpočet.
3. Nižšie tržby za služby ostatné (96,8 %).
Tržby za prípojky, tržby za výkony stavebno-montážnej činnosti, tržby za zvýšené znečisťovanie a rozbory a pod.
4. Vyššie tržby ostatné (1.140,8 %).
Aktivácia výkonov pre investičnú výstavbu, tržby za predané byty a pozemky, tržby za prenájom a časť ostatných tržieb súvisí so zaúčtovaním nákladov do položky – ostatné náklady pre hospodársku činnosť.

Náklady spolu dosiahli hodnotu 1.864.645-tisíc Sk, čo je o 115.733-tisíc Sk viac než bolo uvažované v rozpočte (% plnenia 106,6). Toto zvýšenie je výsledkom prekročenia nákladov uvažovaných v rozpočte, najmä zvýšením cien vstupov a nákladov na reštrukturalizáciu spoločnosti ako aj na tvorbu nevyhnutných rezerv.

Pohľadávky voči zdravotníckym zariadeniam s lehotou splatnosti 31.12.2003 boli postúpené firme Veriteľ, a. s. v celkovej výške 154.757-tisíc Sk.

Celkový hospodársky výsledok spoločnosti predstavuje zisk 279.892-tisíc Sk, to znamená, že oproti uvažovanému výsledku v rozpočte 255.353-tisíc Sk spoločnosť zaznamenala nárast hospodárskeho výsledku o 24.539-tisíc Sk.

Po zúčtovaní dane z príjmu a odloženej dane zostáva hospodársky výsledok na rozdelenie v sume 187.128-tisíc Sk.

OPINION OF THE SUPERVISORY BOARD

of the joint stock company to its results of operations

The Supervisory Board of water utility Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s. at its meeting on 29 April, 2005 pursuant to provisions of Article XII. Point 4. of the company statutes examined the annual financial statements and the proposal for distribution of profit for the year 2004 and

established that:

- the company is keeping its books in the prescribed way and in accordance with legal regulations,
- the company is drawing up a system of information prescribed by legal regulations and provides data of its operations to the Board of Directors and the Supervisory Board of the company,
- the Board of Directors has ensured an audit of the annual financial statements for the year 2004 by the auditor – KREDIT AUDIT, spol. s r. o., Bratislava,
- a report by the independent audit for shareholders of the company is attached to the annual financial statements for the year 2004 with a declaration that „the annual financial statements provide a true and accurate picture of the financial situation of the company as of 31 December, 2004 and results of its operations for the year ended on that date in accordance with the Slovak law on accounting.“,
- the proposal for distribution of profit for the year 2004 is in line with Article XVIII of the statutes of the joint stock company.

The Supervisory Board has performed its duties in accordance with the Commercial Code, company statutes, and the Standing Order of the Supervisory Board. Pursuant to the aforementioned legal regulations and documents, its priority activity is control of documents and records related to operations of the company, whether bookkeeping records are kept properly and in accordance with reality and whether business activity is carried out in line with legal regulations, statutes, and instructions of the general meeting.

REPORT OF THE BOARD OF DIRECTORS ABOUT BUSINESS OPERATIONS

Total revenues for the year 2004 reached SKK 2,144,537 representing a value by SKK 140,272,000 higher than considered in the plan of revenues for the year 2004 (percentage fulfillment of plan 107.0 %)

Factors that influenced exceeding this indicator:

1. Lower sales for billed water (95.1 %).
The total volume of billed water in 2004 of 50.967 thousand m³ is by 2,693 thousand m³ lower than the budget projected.
2. Lower sales for drained water by the sewage system (96 %).
The volume of water drained by the sewage system was 47,676 thousand m³, which is 1.799 thousand m³ less than the budget projected.
3. Lower sales of other services (96.8 %).
Sales for connections, sales from construction and assembly works, sales from higher pollution levels and analyses, etc.
4. Higher other revenues (1,140.8 %).

Activation of performance for construction investments, the proceeds from sold apartments and land, income from rent and a part of other sales is linked with posting costs into the item – miscellaneous costs of operations.

The total costs reached SKK 1,864,645 thousand, which is by SKK 115.733 thousand more than considered in the budget (percentage fulfillment of plan 106,6). This increase results from overstepped costs projected in the budget, particularly because of higher prices of inputs and costs of restructuring the company, as well as creation of necessary reserves.

Claims toward medical facilities due on 31.12.2003 were transferred to the company Veriteľ, a. s. and in the total amount of SKK 154,757,000.

The overall economic result of the company represents a profit of SKK 279,892,000, which means that compared with the budgeted SKK 255,353,000 the company exceeded the target by SKK 24,539,000.

Following a deduction of the income tax and deferred tax, a profit of SKK 187,128,000 remains for distribution.

SPOTREBNÝ KÔŠ SR

Spotrebný kôš je súbor tovarov a služieb, ktorý vyjadruje rozsah a štruktúru typickej spotreby v prevažnej väčšine domácností v Slovenskej republike. Údaje o štruktúre spotrebného koša sú potrebné pre výpočet indexu spotrebiteľských cien (CPI). Ku každej položke spotrebného koša je určená váha, ktorá je proporcionálna jej relatívnej dôležitosti vo výdavkoch spotrebiteľov.

Spotrebný kôš teda zahŕňa všetky tovary a služby kupované obyvateľstvom za účelom spotreby, pričom náklady na priamu daň, peňažné dary, herne a nelegálne aktivity sú z neho vylúčené. Obsahuje 712 položiek (reprezentantov), ktoré sú rozdelené do 12 odborov:

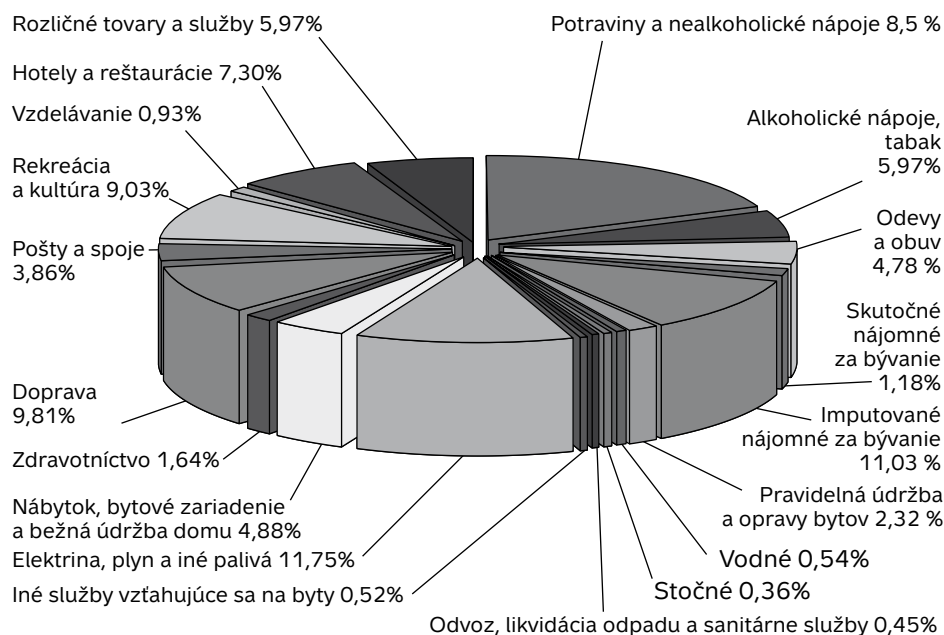
Odbor	Názov odboru	Stále váhy v %	Počet reprezentantov
01	Potraviny a nealkoholické nápoje	18,503	138
02	Alkoholické nápoje a tabak	5,142	11
03	Odevy a obuv	4,780	101
04	Bývanie, voda, elektrina, plyn a iné palivá	28,151	45
05	Nábytok, bytové vybavenie a bežná údržba domu	4,882	91
06	Zdravotníctvo	1,643	38
07	Doprava	9,808	75
08	Pošta a telekomunikácie	3,861	20
09	Rekreácie a kultúra	9,029	77
10	Vzdelanie	0,933	6
11	Hotely, kaviarne a reštaurácie	7,303	39
12	Rozličné tovary a služby	5,966	71
	Úhrnný index spotrebiteľských cien	100,000	712

Zdroj: ŠÚ SR

Váhy sú vypočítané z údajov štatistiky rodinných účtov a upravené podľa výsledkov národných účtov a rôznych administratívnych zdrojov. Upravujú sa každý rok, pričom ceny sú zisťované mesačne.

Výber jednotlivých položiek do spotrebného koša je účelový. Najvýznamnejším kritériom je podiel výdavkov za ne na celkových výdavkoch domácností.

Spotrebný kôš

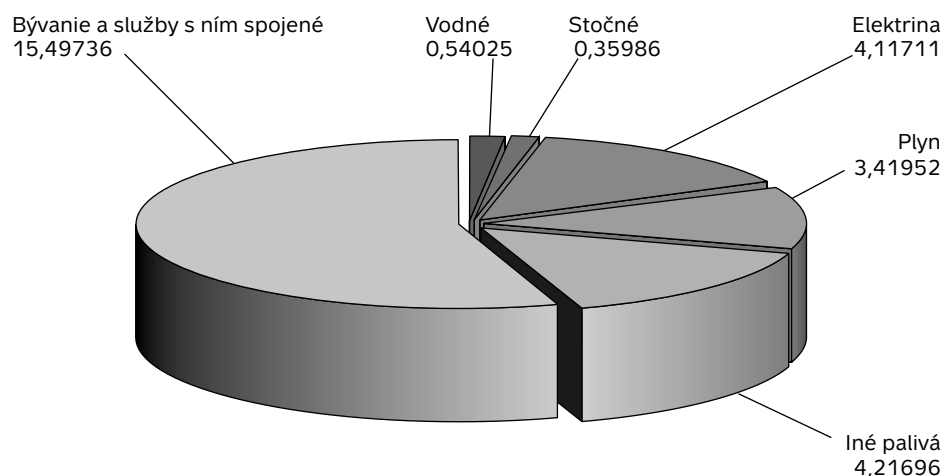


Zdroj: ŠÚ SR

V grafe sú uvedené všetky odbory spotrebného koša. Odbor 04 Bývanie, voda, elektrina, plyn a iné palivá je zámerné v hlbšom členení, aby bolo vidieť, kolkými percentami sa podieľa vodné a stočné na spotrebnom koši.

Odbor 04 – Bývanie, voda, elektrina, plyn a iné palivá [28,151 %]

Skutočné nájomné za bývanie, imputované nájomné za bývanie, pravidelná údržba a opravy bytov a ostatné služby vzťahujúce sa na byty okrem vodného a stočného sú spočítané pod názvom Bývanie a služby s ním spojené. Odbor 04 – Bývanie, elektrina, plyn a iné palivá má spolu 28,151 % zo spotrebného koša.



Z vyššie uvedených čísel spotrebného koša je zrejmé, že cena vodného a stočného peňaženku slovenského spotrebiteľa veľmi nezatažuje. Vzhľadom na jej nezastúpiteľné miesto v spotrebe obyvateľstva je jej podiel na celkových výdavkoch v porovnaní s ostatnými tovarmi a službami minimálny.

CONSUMER BASKET SR

Consumer Basket is a set of goods and services that represents the extent and structure of typical consumption in prevailing majority of households in the Slovak Republic. Data about the structure of the consumer basket is necessary to calculate the consumer price index (CPI). Weight is assigned to every item of the consumer basket that is proportional to its relative importance in consumer spending.

Consumer Basket thus covers all goods and services that the population buys for consumption, whereby paid direct taxes, financial gifts, gaming, and illegal activities are excluded. It contains 712 items (representatives), which are divided into 12 groups:

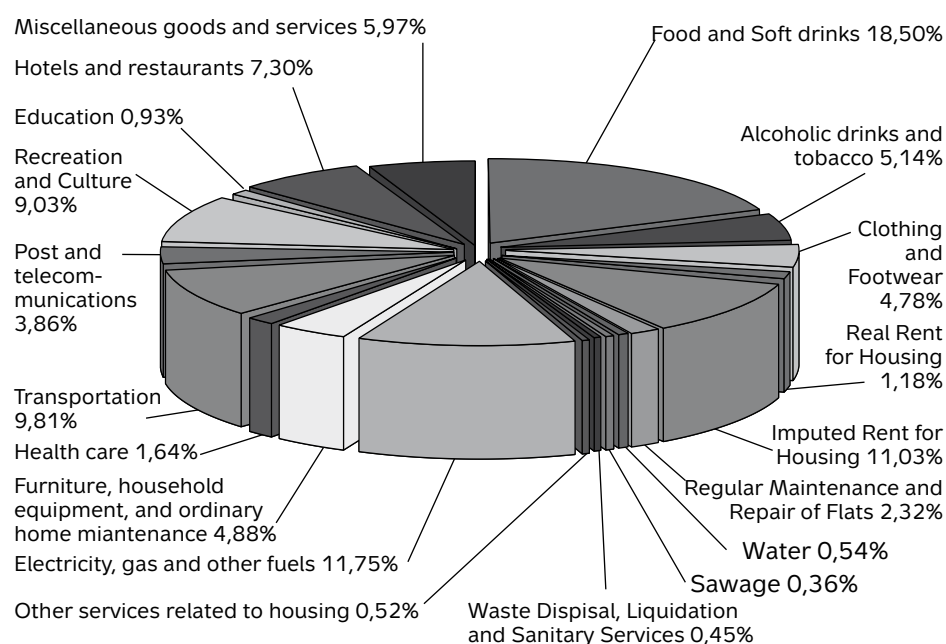
Group	Name of Group	Fixed Weight in %	Number of Representatives
01	Food and Soft Drinks	18.503	138
02	Alcoholic Drinks and Tobacco	5.142	11
03	Clothing and Footwear	4.780	101
04	Housing, Water, Electricity, Gas, and Other Fuels	28.151	45
05	Furniture, Household Equipment, and Ordinary Household Maintenance	4.882	91
06	Health Care	1.643	38
07	Transportation	9.808	75
08	Posts and Telecommunications	3.861	20
09	Recreation and Culture	9.029	77
10	Education	0.933	6
11	Hotels, Cafes, and Restaurants	7.303	39
12	Miscellaneous Goods and Services	5.966	71
	Summary Consumer Price Index	100.000	712

Source: Statistics Office of the Slovak Republic

Weights are calculated from statistical data of family accounts and are modified according to results of national accounts and various administrative sources. They are adjusted every year and prices are determined monthly.

The selection of individual items into the consumer basket is intentional. The most important criterion is the share of spending for them from total expenses of households.

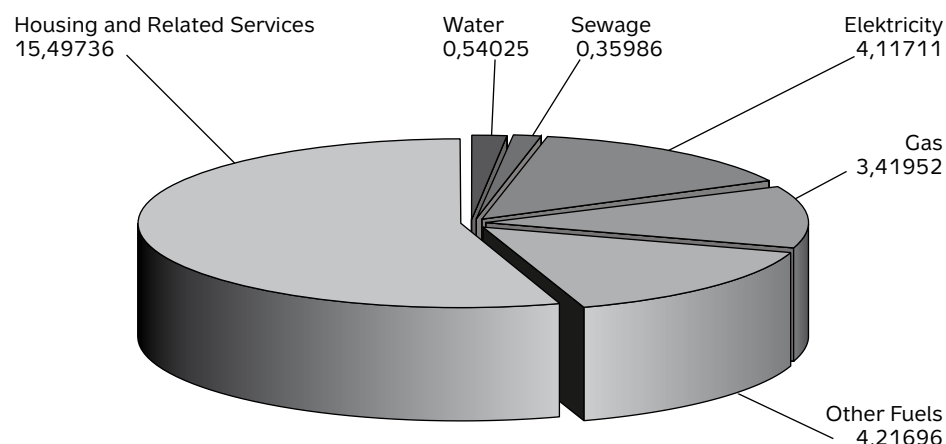
Consumer basket



Source: Statistics Office of the Slovak Republic

The diagram shows all groups of the consumer basket. Group 04 Housing, water, electricity, gas, and other fuels is deliberately structured deeper to show by what percentage of the consumer basket is made up of water and sewage costs.

Group 04 – Housing, water, electricity, gas, and other fuels [28.151 %]



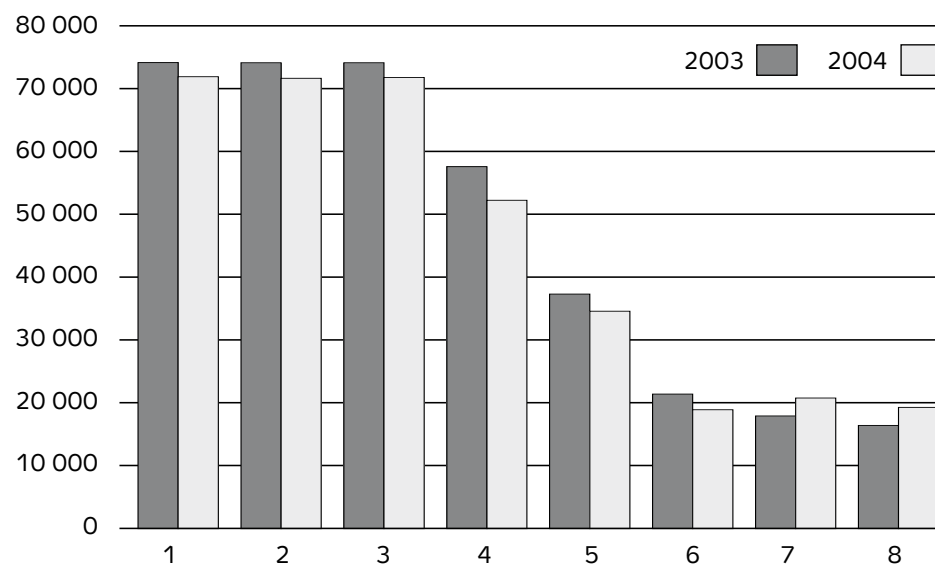
Real rent for a home, imputed rent for housing, regular maintenance and repair of a home and other services related to flats, apart from water and sewage charges are added together under the name Housing and Related Services. Group 04 – Housing, water, electricity, gas, and other fuels thus together makes up 28.151 % of the consumer basket.

It is apparent from the consumer basket numbers stated above that the price of water supply and sewage does not pose a major burden for the purse of a Slovak consumer. With regard to its irreplaceable position in consumption of the population its share of total expenses in comparison with total spending on goods and services is minimal.

ZÁKLADNÉ UDAJE O VODOVODOCH

	Ukazovateľ	2003	2004
1	Počet verejných vodovodov celkom	28	28
2	Počet obcí s verejným vodovodom	108	108
3	Dĺžka vodovodnej siete (km)	2 619	2 666
4	Počet odberných miest	89 599	90 071
5	Počet obyvateľov zásobovaných pitnou vodou	666 942	667 333
6	Počet vodných zdrojov	180	180
7	Počet úpravní vôd	13	13
8	Počet vodojemov	113	112
9	Objem vodojemov (m ³)	316 960	316 560
10	Počet čerpacích staníc	239	240
11	Kapacita čerpacích staníc (l/s)	18 766	18 769

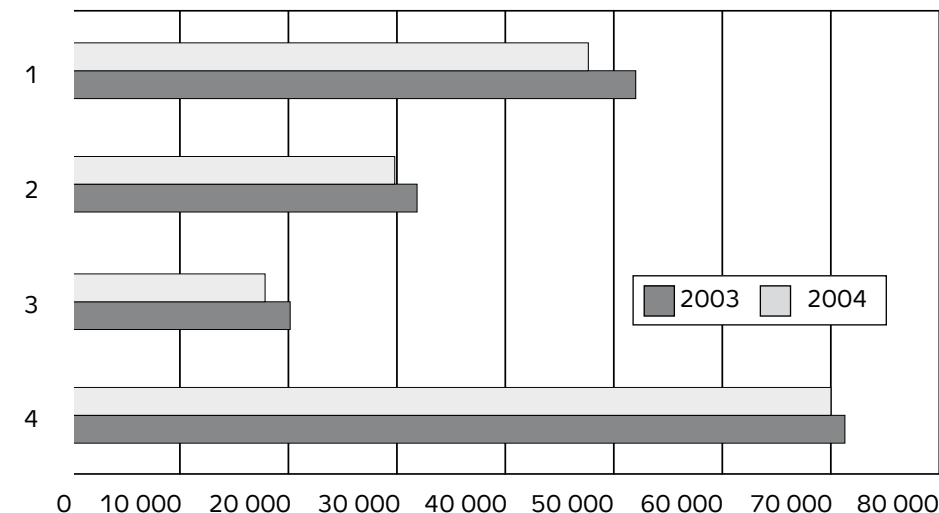
	Ukazovateľ	Merná jednotka	Skutočnosť 2003	Skutočnosť 2004
1	Voda odobraná z vlastných vodných zdrojov	tis. m ³	73 040	70 599
2	Voda vyrobená vo vlastných vod. zariadeniach	tis. m ³	72 838	70 330
3	Voda určená k realizácií	tis. m ³	72 983	70 450
4	Voda fakturovaná spolu	tis. m ³	56 205	50 967
5	v tom: - domácnosti	tis. m ³	36 139	33 212
6	- ostatní odberatelia	tis. m ³	20 066	17 755
7	Voda nefakturovaná	tis. m ³	16 778	19 483
8	Straty vody v potrubnej sieti	tis. m ³	15 079	17 999



ZÁKLADNÉ UDAJE O KANALIZÁCIACH

	Ukazovateľ	2003	2004
1	Počet verejných kanalizácií celkom	24	24
2	Počet obcí s verejnou kanalizáciou	31	32
3	Dĺžka kanalizačnej siete (km)	1 155	1 166
4	Počet kanalizačných prípojok	28 756	29 580
5	Počet obyvateľov pripojených na ver. kanalizáciu	540 787	545 477
6	Počet čistiární odpadových vôd	24	25
7	Kapacita čistiární odpadových vôd (m ³ /deň)	483 139	484 845
8	Počet ekvivalentných obyvateľov	671 126	690 840

	Ukazovateľ	Merná jednotka	Skutočnosť 2003	Skutočnosť 2004
1	Voda odkanalizovaná celkom	tis. m ³	52 161	47 676
2	v tom:- domácnosti	tis. m ³	31 978	29 867
3	- ostatní odberatelia	tis. m ³	20 183	17 809
4	Množstvo čistených odpadových vôd	tis. m ³	71 342	70 049



CENA ZA VÝROBU A DODÁVKU PITNEJ VODY, ODKANALIZOVANIE A ČISTENIE ODPADOVEJ VODY

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s. v súlade s Rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 0014/2003/04/V zo dňa 30. decembra 2003 oznámila po obdržaní výnosu regulačného úradu svojim odberateľom aktuálne ceny za dodávku pitnej vody a odvedenie odpadovej vody pre rok 2004.

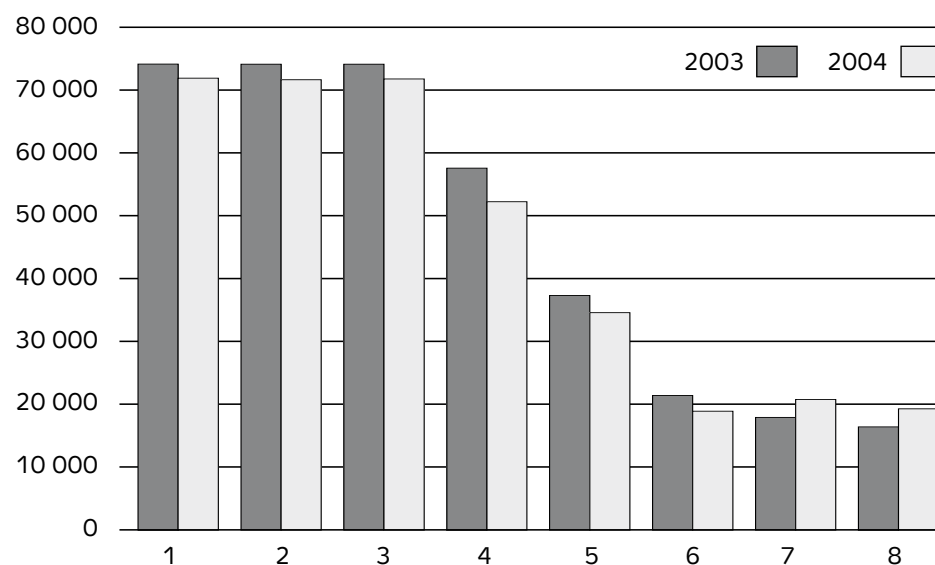
Ceny boli platné od 1. januára 2004 s účinnosťou po vykonaní mimoriadnych odpočtov.

	bez DPH	s DPH
cena za dodávku pitnej vody pre všetkých odberateľov	20,10 Sk/m ³	23,92 Sk/m ³
cena za dodávku pitnej vody pre obecné vodárenské spoločnosti	14,50 Sk/m ³	17,26 Sk/m ³
cena za odvedenie odpadovej vody pre domácnosti	16,20 Sk/m ³	19,28 Sk/m ³
cena za odvedenie odpadovej vody pre ostatných odberateľov	30,00 Sk/m ³	35,70 Sk/m ³

BASIC DATA ABOUT WATER CONDUITS

	Indicator	2003	2004
1	Total number of public water conduits	28	28
2	Number of municipalities with public water conduit	108	108
3	Length of water supply system (km)	2 619	2 666
4	Number of consumption places	89 599	90 071
5	Number of inhabitants supplied with drinking water	666 942	667 333
6	Number of water sources	180	180
7	Number of water treatment plants	13	13
8	Number of water reservoirs	113	112
9	Volume of water reservoirs (m ³)	316 960	316 560
10	Number of pumping stations	239	240
11	Capacity of pumping stations	18 766	18 769

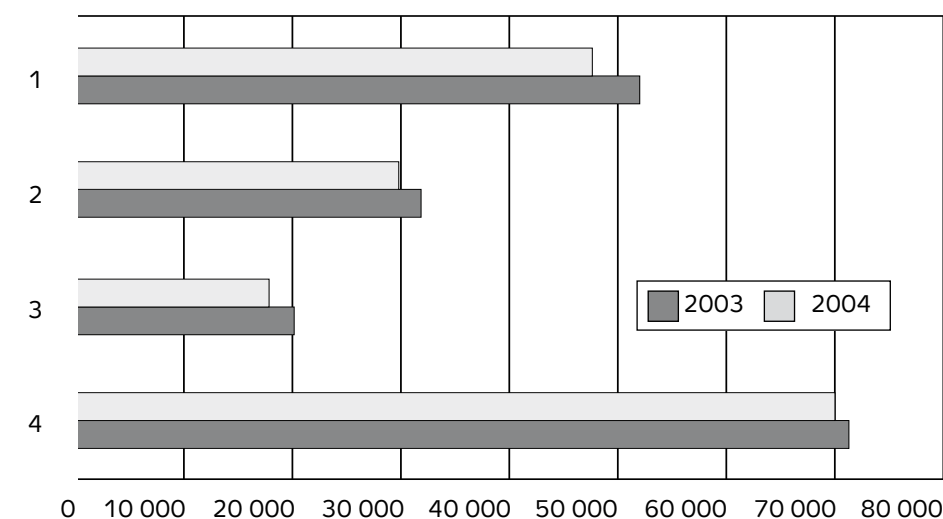
	Indicator	Measuring unit	Reality 2003	Reality 2004
1	Water taken from own water sources	th. m ³	73 040	70 599
2	Water produced in own water preparation appliances	th. m ³	72 838	70 330
3	Water for realisation	th. m ³	72 983	70 450
4	Total invoiced water	th. m ³	56 205	50 967
5	in this:- households	th. m ³	36 139	33 212
6	- other customers	th. m ³	20 066	17 755
7	Non-invoiced water	th. m ³	16 778	19 483
8	Water loses in pipe network	th. m ³	15 079	17 999



BASIC DATA ABOUT SEWERAGE

	Indicator	2003	2004
1	Total number of public sewerages	24	24
2	Number of municipalities with public sewerage	31	32
3	Length of sewerage network (km)	1 155	1 166
4	Number of sewerage connections	28 756	29 580
5	Number of inhabitants connected to public sewerage	540 787	545 477
6	Number of wastewater treatment plants	24	25
7	Capacity of wastewater treatment plants (m ³ /day)	483 139	484 845
8	Number of equivalent inhabitants	671 126	690 840

	Indicator	Measuring unit	Reality 2003	Reality 2004
1	Total discharged water	th. m ³	52 161	47 676
2	from this:- households	th. m ³	31 978	29 867
3	- other customers	th. m ³	20 183	17 809
4	Amount of the treated wastewater	th. m ³	71 342	70 049



PRICE OF PRODUCTION AND DELIVERY OF POTABLE WATER, SEWERAGE, AND WASTEWATER PURIFICATION

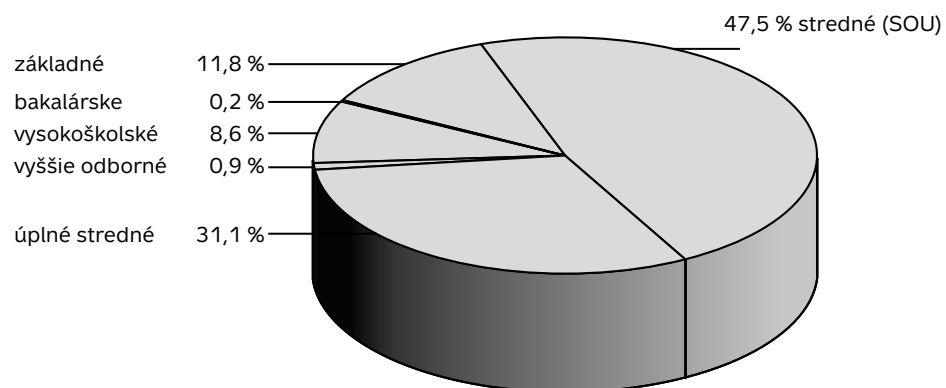
In line with a decision of the Regulatory Office for Network Industries No. 0014/2003/04/V dated 30 December, 2003, Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. announced after it received the regulatory office decree the current prices to its customers for delivery of potable water and draining of wastewater for the year 2004.

Prices were valid from 1 January, 2004, with effectiveness after extraordinary reading of meters.

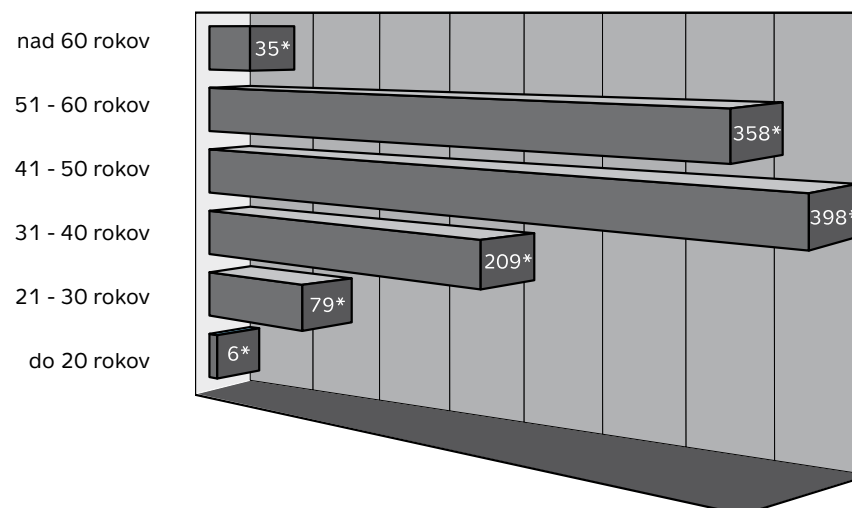
	without VAT	with VAT
price for potable water delivered for all customers	20.10 Sk/m ³	23.92 Sk/m ³
price for potable water delivery for municipal water utilities	14.50 Sk/m ³	17.26 Sk/m ³
price for draining wastewater for households	16.20 Sk/m ³	19.28 Sk/m ³
price for draining wastewater for other customers	30.00 Sk/m ³	35.70 Sk/m ³

ĽUDSKÉ ZDROJE

Štruktúra zamestnancov BVS, a. s., z hľadiska vzdelania



Veková štruktúra zamestnancov BVS, a. s., k 31. 12. 2004



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s., evidovala k 1. 1. 2004 spolu 1176 zamestnancov. Fyzický stav zamestnancov k 31. 12. 2004 bol spolu 1085, čo je o 91 menej ako na začiatku hodnoteného obdobia. Z celkového počtu 1085 zamestnancov bolo zamestnaných 216 žien, z toho 30 vo vedúcich funkciách.

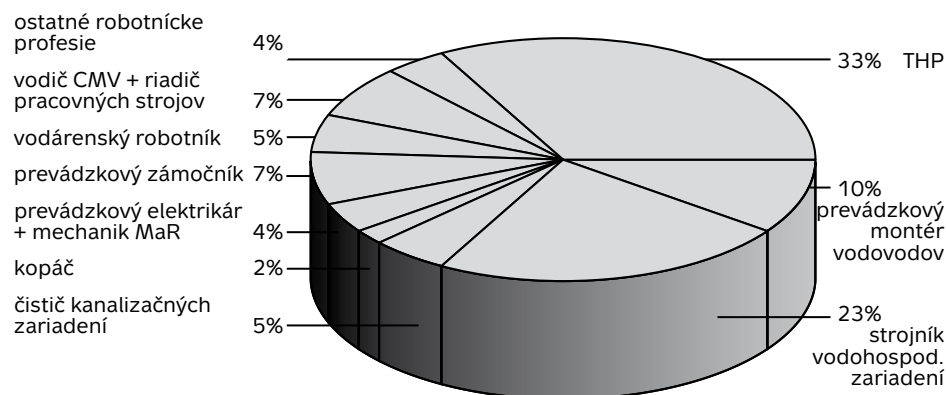
Priemerný evidenčný počet zamestnancov prepočítaný na plne zamestnaných v roku 2004 predstavoval 1102,03 zamestnanca.

V I. polroku 2004 spoločnosť realizovala, po predchádzajúcom rozhodnutí v Predstavenstve Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s., organizačnú zmenu – zrušenie Prevádzkových správ Bratislava-vidiek a Senica, v rámci ktorej bolo zrušených spolu 85 nadbytočných funkčných miest. V súvislosti s touto organizačnou zmenou ukončilo pracovný pomer dohodou z výpovedných dôvodov podľa § 63 ods. 1 písm. b) Zákonníka práce spolu 106 zamestnancov.

V priebehu roka 2004 bolo v súlade so zámermi reštrukturalizácie spoločnosti vytvorených spolu 24 nových funkčných miest, z toho 6 miest kurič na určitý čas počas vykurovacej sezóny.

V oblasti rozvoja ľudských zdrojov zabezpečovala spoločnosť v priebehu roka 2004 povinné periodické školenia v jednotlivých profesiách - bezpečnosť pri práci, požiarne ochrana, vodiči z povolania, obsluha plynových zariadení a kotlov, tlakové nádoby, zdvíhacie zariadenia a viazači bremien, obsluha stavebných zemných strojov, obsluha motorových píl a krovínorezov, chlórrovacie zariadenia, práca vo výškach a nad voľnou hĺbkou, školenie vodičov motorových vozíkov, zváračov a elektrotechnikov a pod. v celkových nákladoch 672-tisíc Sk. Okrem toho prebiehalo počas roka ďalšie vzdelávanie zamestnancov zamerané hlavne na aktuálne legislatívne otázky, rôzne odborné kurzy, školenia a konferencie.

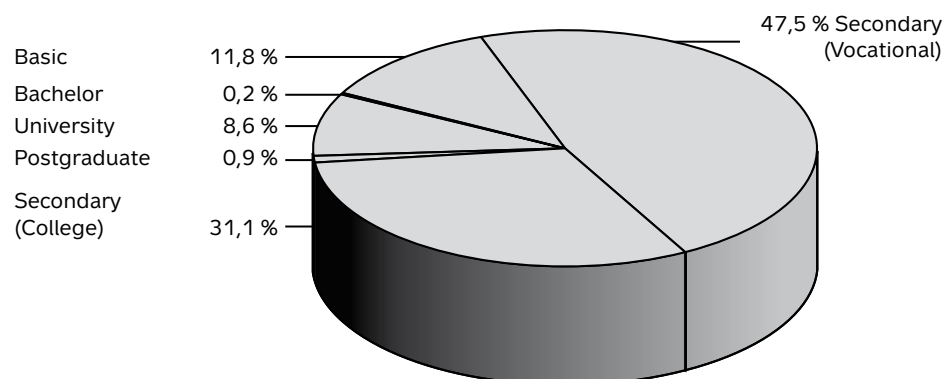
Profesijná štruktúra zamestnancov



HUMAN RESOURCES

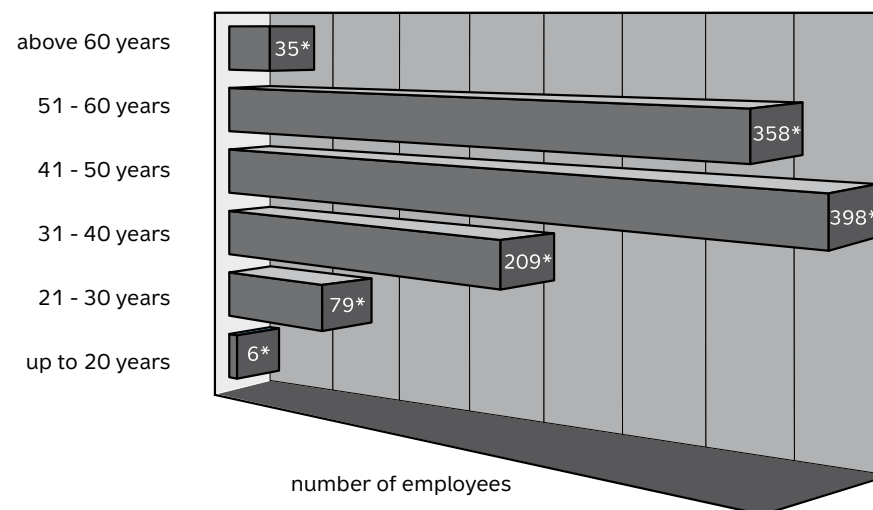
The structure of employees of BVS, a. s., from the viewpoint of education is in the chart below:

Qualification structure of BVS, a.s. employees as of 31.12.2004



The age structure of employees of BVS, a. s., is in the chart below:

Age structure of BVS, a.s. employees as of 31.12.2004



As of the 1 January, 2004, Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s., registered 1176 employees in terms of physical persons. The number of employees on 31 December, 2004 was 1085 on aggregate, which was 91 less than at the beginning of the evaluated period. From the total number of 1085 employees, 216 were women, thereof 30 in management positions.

The average registered number of employees calculated to full-time staff in the year 2004 represented 1102.03 employees.

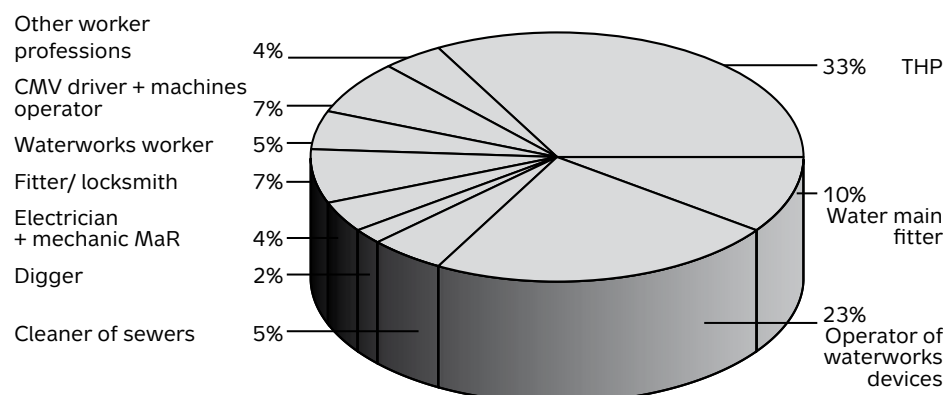
Following a decision by the Board of Directors of Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., in the first half of 2004 the company carried out an organizational change – a cancellation of Operating Administrative Units Bratislava-vidiek and Senica, within which a total of 85 functional positions were made redundant. In connection with this organizational change, 106 employees terminated their job contracts by agreement for reasons pursuant to § 63 Subsection 1 Letter b) of the Labor Code.

In the course of the year 2004, in line with objectives of company restructuring, a total of 24 new functional positions were created, thereof 6 positions of boiler operators on part-time contracts during the heating season.

In the area of human resources development, in 2004 the company ensured compulsory periodic training programs for individual professions – occupational safety, fire prevention, professional drivers, operators of gas devices and boilers, pressure vessels, lifting devices and tiers of burdens, operators of earth moving machinery, operators of chain saws and bush-cutters, chlorinating devices, work in high altitudes and over open depths, training for drivers of motor carts, welders, and electricians, etc. with total cost of SKK 672,000. In addition to this, further educational courses for employees were under way during the year directed in particular toward current legislative matters, various professional training programs, seminars, and conferences.

The structure of professions of employees is depicted in the graphic representation below:

Structure of professions in BVS, a.s. as of 31.12.2004



INVESTIČNÁ VÝSTAVBA

Potreba investícií vychádzala z potrieb existujúcich vodárenských systémov, kanalizačných systémov a ČOV a z potrieb budovania nových rozvojových investícií, v súlade so strategickými cieľmi v oblasti zásobovania pitnou vodou a odvádzania a čistenia odpadových vôd.

Strategickými cieľmi sú:

zabezpečovanie rekonštrukcií vodovodných a kanalizačných sietí a intenzifikácia ČOV tak, aby bola dosiahnutá ich kvalita v súlade so stratégiou vo vodnom hospodárstve BVS, a. s., MŽP SR a smernicami EÚ o pitnej vode a komunálnej odpadovej vode,

budovanie nových investícií v súlade so schválenými rozvojovými plánmi miest a obcí tak, aby bola dosiahnutá ich kvalita v súlade so stratégiou vo vodnom hospodárstve BVS, a. s., MŽP SR a smernicami EÚ o pitnej vode a komunálnej odpadovej vode.

Investície na rok 2004 boli schválené s použitím celkových zdrojov vo výške 570 492-tisíc Sk, z toho boli:

vlastné zdroje vo výške 559 195-tisíc Sk

štátny rozpočet vo výške 0 Sk

iné príspevky vo výške 11 297-tisíc Sk

Plnenie všetkých investícií za rok 2004 vo finančnom vyjadrení predstavuje čiastku 475 424-tisíc Sk z celkového ročného objemu 570 492-tisíc Sk.

Z toho plnenie investícií na stavbách z vlastných zdrojov je 371 220-tisíc Sk, celkového ročného objemu 449 094-tisíc Sk. Iné príspevky poskytnuté v celkovej výške 4 797-tisíc Sk boli vyčerpané vo výške 4 041-tisíc Sk (84,2%) na stavby:

Devínska Nová Ves, lokalita za železničnou traťou (kanalizácia)

Vrančovičova ul., Rajtáková ul., Rácová ul., (kanalizácia, komunikácie, rekonštrukcia vodovodu)

Vrakuňa, Bodliakova ul., (vodovod a kanalizácia)

Plnenie investícií na stavbách v roku 2004 je nasledovné:

	Vlastné zdroje	ŠR	Iné príspevky	Spolu v tis. Sk
1. Stavby rozostavané k 1. 1. 2004	154 461	0	0	154 461
2. Stavby novozačínané v r. 2004	216 759	0	4 041	220 800
STAVBY SPOLU	371 220	0	4 041	375 261
3. Služby, práce a tovary súvisiace s investíciami	100 163	0	0	100 163
SPOLU	471 383	0	4 041	475 424

Pri rekonštrukciách boli obnovené siete v celkovej dĺžke 12 080 m. Dĺžka zrekonštruovaných jednotlivých sietí a ČOV v roku 2004 je nasledovná:

	Dĺžka v m
Vodovody	9 769
Kanalizácie	2 311
ČOV	-
Ostatná výstavba	-
SPOLU	12 080

Pri rozvojových nových investíciách boli vybudované siete v celkovej dĺžke 39 625 m. Dĺžka novovybudovaných jednotlivých sietí v roku 2004 je nasledovná:

	Dĺžka v m
Vodovody	32 995
Kanalizácie	6 630
ČOV	-
Ostatná výstavba	-
SPOLU	39 625

Realizované rekonštrukčné investície vyplynuli z požiadaviek jednotlivých prevádzkových správ v závislosti od technického stavu vodárenských a kanalizačných zariadení, ktoré sú štatisticky sledované.

Realizácia rozvojových investícií vyplynula zo stratégie dôležitosti a zásad BVS, a. s. ako aj z hľadiska jedného z hlavných cieľov BVS, a. s. sústavne znižovať straty vody v sieti.

CONSTRUCTION INVESTMENT PROJECTS

The need for investments stemmed from the needs of existing water supply systems, sewage systems, and wastewater treatment plans, as well as needs to build new development investments, in accordance with strategic objectives in the area of supply of potable water, draining and treatment of wastewater. Renovation works on the water main were carried out in line with the long-term plan of reduction of water losses in the water supply network.

Strategic goals are:

securing renovation of water main and sewage networks and intensification of wastewater treatment plans so as to achieve quality in them pursuant to the water management strategy of BVS, a. s., the Environment Ministry of the Slovak Republic, and directives of the EU about potable water and communal wastewater

building new investments in accordance with approved development plans of towns and villages, so as to achieve quality in them pursuant to the water management strategy of BVS, a. s., the Environment Ministry of the Slovak Republic, and directives of the EU about potable water and communal wastewater

For the year 2004, investments were approved with the use of a total of SKK 570,492,000 thereof were:

own funds	SKK 559,195,000
state budget	SKK 0
other contributions	SKK 11,297,000

Fulfillment of investments for the year 2004 in financial terms represented the amount of SKK 475,424,000 from the total annual volume of SKK 570,492,000. Thereof fulfillment of construction investments from own resources was SKK 371,220,000, from the total annual volume of SKK 449,094,000. Other contributions were provided in the total amount of SKK 4,797,000 for these projects:

Devínska Nová Ves, locality behind the railway track – sewage system

Vrančovičova Street, Rajtáková Street, Rácová Street, sewage system, communications, water main renovation

Vrakuňa, Bodliakova Street, water main and sewage system and the drawn amount was SKK 4,041,000 (84.2 %).

Among the largest realized construction projects were:

rebuilding of Galvaniho Street, relocation of water delivery main DN 800 and DN 1200

Obchodná Street, renovation of the sewage system

Devín, Kremelská Street, rainwater sewer system and relocation of water main

Fulfillment of investments at construction projects in the year 2004 was as follows:

	Own funds	State budget	Other contributions	Total in SKK thousands
1. Construction in Progress as of 1 January, 2004	154 461	0	0	154 461
2. Newly Started Construction in 2004	216 759	0	4 041	220 800
CONSTRUCTION TOTAL	371 220	0	4 041	375 261
3. Services, Works, and Goods Linked with Investments	100 163	0	0	100 163
TOTAL	471 383	0	4 041	475 424

The total length of renovated network was 12 080 m.

The length of individual renovated networks and wastewater treatment plants in 2004 was as follows:

	Length in meters
Water Main	9 769
Sewage Systems	2 311
Wastewater Treatment Plants	-
Other Construction Projects	-
TOTAL	12 080

Networks with total length of 39 625 m were build in new development investments. The length of individual newly built networks in 2004 was as follows:

	Length in meters
Water Main	32 995
Sewage Systems	6 630
Wastewater Treatment Plants	-
Other Construction Projects	-
TOTAL	39 625

Realized investments into renovation were based on requirements of individual Operating Administrative Departments depending on the technical condition of water supply and sewage systems that are statistically monitored.

Realization of development investments was based on a strategy setting out importance, priorities, and principles of BVS, a. s.

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre akcionárov spoločnosti Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Bratislava

Uskutočnili sme audit pripojenej účtovnej závierky akciovej spoločnosti

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava,

ktorá obsahuje súvahu zostavenú k 31. decembru 2004, súvisiaci výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámky. Za uvedenú účtovnú závierku je zodpovedné predstavenstvo a manažment spoločnosti, menovite Ing. Daniel Gemeran. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu.

Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi ISA. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje v účtovnej závierke, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že náš audit poskytuje primerané východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje verný a pravdivý obraz o finančnej situácii spoločnosti k 31. decembru 2004 a výsledkoch jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Bratislava, 9. marca 2005

KREDIT AUDIT, spol. s r.o.
Prievozská 14/A
821 09 Bratislava
Obchodný register:
Okresný súd Bratislava 1,
Odd. Sro vl. č. 8167/B
Licencia SKAu č. 70

Ing. Milada Halášová
zodpovedný audítor
Licencia SKAu č. 046



AUDITOR'S REPORT

Report of an Independent Auditor for Shareholders of the company Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Bratislava

We have performed an audit of compliance of the annual report of the company Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Bratislava, with the audited annual financial statements compiled as of 31 December, 2004.

We have conducted the audit in accordance with the International Auditing Standards, according to which this audit was planned and performed to provide reasonable assurance about whether the annual report is in compliance with the audited financial statements. The audit included examining, on a test basis, of evidence and an evaluation of financial and non-financial information, which apart from the financial statements is included in the annual report and further verification whether this information is consistent with the annual financial statements. The performed audit provides an appropriate basis for our opinion.

In our opinion, the annual report of the company Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Bratislava for the year 2004 is in all important aspects in compliance with the audited annual financial statements compiled as of 31 December, 2004.

Bratislava, 12 April, 2005

KREDIT AUDIT, spol. s.r.o.

Prievozska 14/A

821 09 Bratislava

Business Register:

District Court Bratislava 1,

Section SRO, File No. 8167/B

License SKAu No. 70

Ing. Milada Halasova

responsible auditor

License SKAu No. 46